



慶祝紐約華人總商會成立20週年紀念

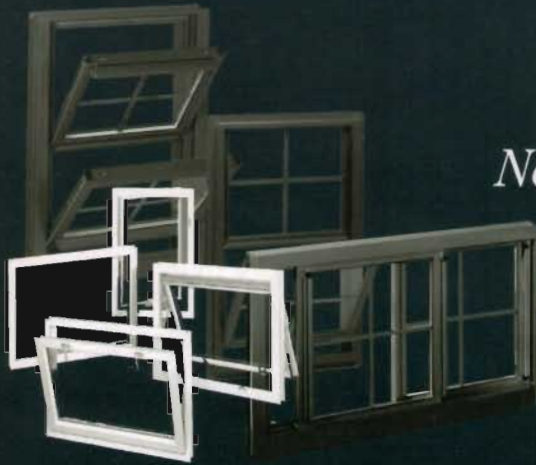
The 20th Anniversary of New York Chinese Business Association

134-03 35th Ave., Flushing, NY 11354

Tel: (718) 888-9377 Fax: (718) 321-2194

info@nycba.us

www.nycba.us



*Best Wishes to Mr. Chris Xu and the
New York Chinese Business Association
on NYCBA's*

20th Anniversary!

35th Ave. Apartments - Flushing, NY
Builder: New Millennium Construction & Development
Window Model: CTD5500, CTD5600 HC-Rated.
Quantity: 250+

**20 Years of
Building Relationships™**

Crystal Window & Door Systems, Ltd.

3110 Whitestone Expwy, Flushing, NY 11354

TOLL FREE: 800.472.9988

LOCAL: 718.961.7300

FAX: 718.460.4594

WWW.CRYSTALWINDOWS.COM

Crystal Specializes in
- Commercial & Heavy Commercial
Aluminum Windows and Doors
- Energy-Efficient Residential
Vinyl Windows and Doors

WWW.CRYSTALWINDOWS.COM



尊敬的各位來賓，大家好！

感謝大家出席總商會成立二十周年慶祝晚會。二十周年是個值得紀念的日子，很高興作為總商會的會長與大家共同渡過這一難忘的時刻。

擔任會長的五年中，使我深深感動的是會員們共同為社區的繁榮和經濟的發展出錢出力，不計較個人得失。雖然付出許多時間和精力，但參與這些回饋社區、弘揚中華文化、服務會員的活動，鍛煉了我的領導能力和團結協作能力，豐富了我的人生經歷，是讓我受益無窮的寶貴經驗。在此，我還要特別感謝我的家人對我的支持，讓我有更多的時間為社區服務和奉獻愛心。

在過去的一年中，總商會積極參加美國主流社會和華人社區的政治、經濟、文化活動。籌款支持紐約市主計長劉醇逸、紐約市議員顧雅明、紐約州眾議員孟昭文競選公職；接待大陸各省市訪美考察團並與之進行座談交流；主辦敬老大會；為社區提供免費商業講座資訊；救助社區受難人士等等。所有活動的舉辦都是全體會員用實際行動回饋社區、回饋社會的具體表現。

今天，能夠繼續帶領這個由各行業精英組成的團體為會員和社區服務，是總商會同仁對我工作的極大支持和勉勵。現在，總商會依然能夠活躍在華裔社區、活躍在中美商界，也離不開在座各界人士、贊助商家二十年來的一貫支持和鼓勵，沒有你們的不離不棄，就沒有總商會今天的發展和榮譽，你們的鼎力支持是我最大的榮幸和驕傲。誠懇地希望大家在今後的歲月中，繼續對總商會投入更多的關注和愛護，協助總商會在工作上取得更大的成績，共同為華裔社區的繁榮發展而不懈努力。

會長 徐家樹

2010年9月3日



慶祝紐約華人總商會成立

20週年紀念

中華人民共和國駐紐約總領事館
Consulate General of the People's Republic of China in New York

祝賀美國紐約華人總商會成立二十周年

融入主流 造福社區
團結合作 共同發展

中華人民共和國駐紐約總領事

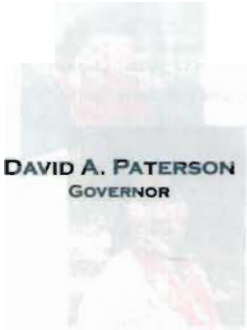
二〇一〇年七月二十日

Crystal Window & Door Systems Ltd.
Whitestone Ex. Fl.
FREE: 609-472-1188
Tel: 713-33-7100
718-460-4594

WWW.CRYSTALWINDOWS.COM

WWW.CRYSTALWINDOWS.COM

慶祝紐約華人總商會成立
20週年紀念



September 3, 2010

Dear Friends:

I am delighted to send greetings to all gathered at the elegant East Manor Restaurant in Queens for this 20th Anniversary Dinner Dance of the New York Chinese Business Association.

The Empire State is fortunate to be home to one of the most culturally diverse populations in the United States that includes a strong representation of Chinese Americans. Over the years, your community has thrived thanks to resources made available through organizations that support the progress of commerce and industry which is so vital to our State's economy, prosperity and overall success.

For the past two decades, your Association has encouraged an environment that is favorable to the development of a healthy and flourishing business community, and to advancing the interests of those who are a source for innovative job growth in this State. As professionals with a common cultural affiliation and vision for future progress, they benefit from services through which they can broaden their presence and establish valuable relationships with other Chinese business leaders. Such cooperation not only meets the needs of your membership, but positively influences the dynamics of a rapidly-expanding sector of the workforce.

In the spirit of entrepreneurship that helps shape our cities and neighborhoods, all assembled tonight can look forward to added success through mutually rewarding efforts and shared goals. Your ongoing commitment not only serves to advance business in New York and the tri-state region, but supports meaningful humanitarian work in the homeland of China.

With warmest regards and best wishes for a memorable celebration.

Sincerely,

David A. Paterson



慶祝紐約華人總商會成立
20週年紀念



GRACE MENG
Assemblywoman 22nd District
Queens County

THE ASSEMBLY
STATE OF NEW YORK
ALBANY

COMMITTEES
Aging
Banks
Labor
Libraries
Small Business
Real Property Taxation

CAUCUSES
Black, Puerto Rican, Hispanic
and Asian Legislative Caucus
Legislative Women's Caucus

September 3, 2010

The New York Chinese Business Association Inc.
Chris Xu, *President*
134-03 35 Avenue,
Flushing, NY 11354



Dear President Xu & The New York Chinese Business Association Inc.:

It is my great pleasure to send a sincere "Congratulations!" to the New York Chinese Business Association Inc. and all your members for 20 years of service to the community of Chinese Americans. The New York Chinese Business Association Inc. has been at the forefront of efforts to help minority business to grow and prosper, to provide essential information for business owners and to work closely with them for their betterment.

As the only Asian American in the New York State Legislature, I am very encouraged by your work. As a non-profit organization, you have accomplished a great service for the growing and powerful Chinese American community here in the New York City. Your distinguished record of service to the Chinese American community has truly been instrumental in providing services, access, and information useful and necessary to business owners in the community.

I am truly proud of the New York Chinese Business Association's work and the way in which you all take time out of your busy schedules and give back to the community. Everyone that is part of the New York Chinese Business Association team should be extremely proud of their efforts. Best wishes for an enjoyable event. I wish you the best of luck in all your future endeavors.

Sincerely,

Grace Meng
Member of Assembly



COMPTROLLER OF THE CITY OF NEW YORK
1 CENTRE STREET
NEW YORK, NY 10007-2341
(212) 669-3500



JOHN C. LIU
COMPTROLLER

September 3, 2010

The New York Chinese Business Association Inc.
134-03 35th Avenue
Flushing, NY 11354

Dear Friends:

It is my pleasure to extend greetings to all attending The New York Chinese Business Association Inc.'s 20th Anniversary.

Throughout the years, The New York Chinese Business Association Inc. has done outstanding work with federal agencies to help minority business to grow and prosper. Your commitment to excellence, service and leadership has made an impact on all communities.

Once again, thank you to The New York Chinese Business Association Inc. for bringing us together to celebrate community and service. Please accept my best wishes for continued success.

Sincerely,

John C. Liu



慶祝紐約華人總商會成立 20週年紀念

DISTRICT OFFICE
135-27 38TH AVENUE, SUITE 388
FLUSHING, NY 11354
718.888-0747
FAX: (718) 888-0331

CITY HALL OFFICE
250 BROADWAY, SUITE 1545
NEW YORK, NY 10007
(212) 788-7159

THE ASSEMBLY
STATE OF NEW YORK
THE COUNCIL OF
THE CITY OF NEW YORK
PETER KOO
COUNCIL MEMBER, 20TH DISTRICT, QUEENS

COMMITTEES
LAND USE
AGING
TRANSPORTATION
YOUTH SERVICES
SMALL BUSINESS
OVERSIGHT AND INVESTIGATION

September 3rd, 2010

The New York Chinese Business Association, Inc.
134-03 35th Ave
Flushing, NY 11354

Dear Friends:

It is a great honor to congratulate the organizers and participants of the "20th Anniversary Fundraising Party."

This annual event truly embodies everything that your organization is proud to stand for, namely the promotion of social, cultural, and educational expansion of the ever-growing Chinese American community. In the past two decades, your wonderful organization has made many meaningful contributions towards the advancement of this nation and its ideals, and for this, our City says thank you.

On behalf of the New York City Council, I commend the officers, staff, and members of the New York Chinese Business Association for their tireless work in bringing greater diversity and promoting understanding among all cultural groups in our community at large.

Please accept my best wishes for a wonderful event.

Sincerely,

Peter Koo
Council Member
20th District, Queens

HELEN M. MARSHALL
PRESIDENT



CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE
PRESIDENT OF THE BOROUGH OF QUEENS
120-55 QUEENS BOULEVARD
KEW GARDENS, NEW YORK 11424-1015

(718) 286-3000
web site: www.queensbp.org
e-mail: info@queensbp.org

September 3, 2010

Ms. Chris Xu, President
New York Chinese Business Association Inc.
134-03 35th Avenue
Flushing, New York 11354

Dear Ms. Xu:

Greetings and best wishes to you and all the members, friends and supporters of the New York Chinese Business Association Inc.

This year's 20th Anniversary celebration is, indeed, a milestone in the history of this Association, which has worked hard over the years to assist small and minority businesses and helped them to thrive and prosper.

The Association has also been an active community partner through a variety of events and activities that have helped our city to grow.

As you come together today to celebrate, my hope is that the Association continues to achieve the success and progress that will ensure at least another 20 years.

Sincerely,

HELEN MARSHALL
President
Borough of Queens

Gary Mao

Albert Chang

James Young

David Kim



慶祝紐約華人總商會成立

20

週年紀念



會長 徐家樹
President Chris Xu



第六、七屆會長 / 第八、九、十屆榮譽會長
6th & 7th President / 8th & 9th Honorable President
劉建邦
James Liu



副會長 郭至隆
Vice President
Michael Kuo



副會長 余建業
Vice President
John Yu



副會長 李雅濱
Vice President
Simon Lee



副會長 謝嘉燕
Vice President
Joann She



副會長 吳志東
Vice President
Tom Wu



副會長兼總幹事 孫清河
Vice President / Operation Officer
Sunny Sun



財務總監 翁晉意
Treasurer
Sunny Yung



副總幹事 黃榮煌
Vice Operation Officer
Michael Huang



副總幹事 繆喆
Vice Operation Officer
Gary Maio



常務理事 蔡鎮東
Director Chris Tsai



常務理事 阮健華
Director Eric Yuen



常務理事 黎大海
Director Jerry Li



常務理事 徐家鵬
Director George Xu



常務理事 楊廉
Director Richard Yang



常務理事 周谷聲
Director David Zhou



常務理事 江謹輝
Director Jason Kong



常務理事 王先聲
Director David Wang



常務理事 盧理義
Director Albert Lu



常務理事 楊勝傑
Director Robert Yang



常務理事 吳剛
Director Jack Wu



常務理事 何剛
Director James Ho



常務理事 趙小東
Director Xiaodong Zhao



常務理事 廖偉忠
Director Tony Liao



常務理事 陳亮
Director Liang Chen



常務理事 陳建明
Director Tony J. Chen



常務理事 陳迪隆
Director Dylan Chan



常務理事 潘健翔
Director



常務理事 楊子賢
Director Jasper Yang



慶祝紐約華人總商會成立

20

週年紀念

前會長及顧問



永遠榮譽會長/第一、二屆會長
All-Time Honorable President

翁晉君 Henry Yung



第三屆會長
3rd President

田冠民 Ronald Tien



第四、五會長
4th & 5th President

梁樹新 Peter Liang



榮譽顧問 李學海

Honorable Advisor

Howard Li



榮譽顧問 王章華

Honorable Advisor

John Wang



榮譽顧問 王碚

Honorable Advisor

Charles P. Wang



榮譽顧問 呂成銳

Honorable Advisor

Cheng Rui Lu



榮譽顧問 周成棟

Honorable Advisor

Cheng Tong Chow



資深顧問 葉彪

Senior Advisor

William Yip



資深顧問 麥炯星

Senior Advisor

Abraham Mak



資深顧問 楊再勵

Senior Advisor

Charles Yang



資深顧問 翁業光

Senior Advisor

Albert Yung



資深顧問 張鐵流

Senior Advisor

Tie Liu Zhang

徐家樹 Chris Xu

會長/President
President of United Construction & Development Group Corp.
134-03 35th Ave., Flushing, NY 11354
Tel: (718) 321-8652
Fax: (718) 321-3418
Email: chrisxu88@yahoo.com

劉建邦 James Liu

6th&7th President/ 8th&9th Honorable President
President of T & G Group
108 West 39th Street, Room 1300, New York, NY 10018
Tel: (212) 398-0597
Fax: (212) 398-0537
Email: lngliu@yahoo.com

郭至隆 Michael Kuo

副會長/ Vice President
President of Michael Kuo Corporation
美華工商協會 會長
149-44 Delaware Ave., Flushing, NY 11355
Tel: (718) 461-1229
Fax: (718) 886-5045

余建業 John Yu

副會長/ Vice President
President of Kinyu Realty Corp.
亞美工商聯會 會長
120 E. Broadway 5/F., New York, NY 10002
Tel: (212) 349-6800
Fax: (212) 349-5050
Email: johnyu6800@yahoo.com

謝嘉燕 Joann She

副會長/ Vice President
President of Joann She & Co., Ltd.
美國華裔婦女商會 會長
25 W. 31st Street, 5th Fl., New York, NY 10001
Tel: (212) 564-8899 ext.108
Fax: (212) 564-8811
Email: joann@joannshe.com

吳志東 Tom Wu

副會長/ Vice President
President of Stone Computer Inc.
62-01 Northern Blvd., Woodside, NY 11377
Tel: (718)267-6677
Fax: (718) 267-6678

李雅濱 Simon Li

副會長/ Vice President
President of Handylee Enterprises (USA) Corp.
255 Randolph Street, Brooklyn, NY 11237
Tel: (718)628-6283
Fax: (718)386-8621

孫清河 Sunny Sun

副會長兼總幹事/ Vice President / Operation Officer
President of Porox International Co., Inc.
1255 Broadway New York, NY 10001
Tel: (212) 532-6486
Fax: (212) 532-3591

翁晉意 Sunny yung

財務總監/ Treasurer
President of Yung Kee Group
838 6th Ave., New York, NY 10001
Tel: (212) 679-3778
Fax: (212) 532-8651
Email: ykti@ykggroup.com

黃榮煌 Michael Huang

副總幹事/Vice Operation Officer
Licensed Real Estate Broker of Win Zone Realty Inc.
45-20 Kissena Blvd., #D6, Flushing, NY 11355
Tel: (718) 886-3200
Fax: (718) 886-5195

繆喆 Gary Miao

副總幹事/Vice Operation Officer
General Manager of Max Supply Inc.
134-03 35th Ave., Flushing, NY 11354
Tel: (718) 353-3448
Fax: (718) 961-8405
Email: maxsupply@aol.com

蔡鎮東 Chris Tsai

常務理事/ Director
President of Planning Tour Traveler Inc.
1991 Oak Tree Road, Edison, NJ 08820
Tel: (732) 494-0262
Fax: (732) 662-9163
Email: plantour@aol.com

阮健華 Eric Yuen

常務理事/ Director
President of Cypress Advertising Inc.
265 Canal St., Suite 407, New York, NY 10013
Tel: (212) 219-7688
Fax: (786) 358-8272
Email: ccw88@yahoo.com

黎大海 Jerry Li

常務理事/ Director
Chairman & CEO of United International Bank
41-60 Main St., Flushing, NY 11355
Tel: (718)886-1788
Fax: (718)886-8388
Email: jerryli@uibbank.com

徐家鵬 George Xu

常務理事/ Director
President of Century Construction Group Corp.
35-06 Leavitt St., CF-A, Flushing, NY 11354
Tel: (718) 939-1060
Fax: (718) 939-1036
Email: georgexu88@yahoo.com

楊廉 Richard Yang, D.D.S.

常務理事/Director
Empress Dental Service PLLC
42-11 Kissena Blvd., 1D
Flushing, NY 11355
Tel: (718)353-5504
Fax: (718) 445-9222
Email: empressdental@yahoo.com

周谷聲 David Zhou

常務理事/ Director
President of Comsun International (U.S.A.) Co., Ltd.
1508 Park Ave., Merrick, NY 11566
Tel: (516) 377-4027
Fax: (516) 992-2690

江謹輝 Jason Kong

常務理事/ Director
President of PCS Wireless
9 Division St., New York, NY 10002
Tel: (212) 343-3111
Fax: (646) 613-0300

王先聲 David Wang

常務理事/ Director
Assistant Sale Manager of Unipac Continental
182-16 147th Ave., 2nd Fl. Jamaica, NY 11413
Tel: (718) 995-8168
Fax: (718) 995-8169
Email: david@unipacshippinginc.com

盧理義 Albert Lu

常務理事/ Director
Wenda International USA Group
154 Morgan Ave., Brooklyn, NY 11237
Tel: (718) 417-8889
Fax: (718) 417-5413
Email: wenda.usa@att.net

廖偉忠 Tony Liao

常務理事/ Director
President of OPAK International Investment Ltd.
33 Mahan St., Tenafly, NJ 07670
Tel: (201) 535-4821
Fax: (201) 568-2504



慶祝紐約華人總商會成立
20週年紀念

所有理事會成員介紹

吳剛 Jack Wu

常務理事/ Director
Managing Partner of Elite Capital, LLC.
98 Cuttermill Road, #245, Great Neck, NY 11021
Tel: (516) 829-3288
Fax: (516) 829-3287

何剛 James Ho

常務理事/ Director
Managing Partner of Wise Investors LLC.
35-21 Farrington St., 3F, Flushing, NY 11354
Tel: 1-718-461-2634
Fax: 1-718-461-2634
Email: jamesgho@yahoo.com

趙小東 Xiaodong Zhao

常務理事/Director
Lexel Enterprise Inc.
65-15 165th Street, Fresh Meadows, NY 11365
Tel: (718) 661-4382
Email: xdzusa@yahoo.com

陳亮 Liang Chen

常務理事/ Director
Lucheng Trading USA Inc.
54-26 Kissena Blvd., Flushing, NY 11355

陳建明 Tony J. Chen

常務理事/Director
Riho Heating Cooling Inc.
33-33 Prince St., Flushing, NY 11354
Tel: (718)679-8198

潘健翔

常務理事/Director
江蘇南大蘇富特軟件股份有限公司 董事副總裁
JIANGSU NANDASOFT CO., LTD
中國南京市北京西路金銀街8號蘇富特大廈 郵編:210008
Nandasoft Bld.No8 Jinyin St.West Beijing Rd.Nanjing,China 21008
Tel: 025-83592999
Fax: 025-83592999
E-mail:pan@njusoft.com

楊子賢 Jasper Yang

常務理事/Director
JASPER YANG, CPA
135-35 Roosevelt Ave. #3C
Flushing, NY 11354
Tel: 718-888-9608
Fax: 718-886-6848
Email: jasyang@yahoo.com

陳迪隆 Dylan Chan

常務理事/Director
Dylan W. Chan, Esq.
陳迪隆律師行
139 Centre St., Suite 820, New York, NY 10013
Tel: 212-274-9930
Email: dylanchanlaw@yahoo.com

楊勝傑 Robert Young

常務理事/Director
Vice President of TD Bank
39-18 Main Street, Flushing, NY 11354
Tel: 718-353-0224
Fax: 718-353-0339
WWW.TDBANK.COM

田冠民 Ronald Tien

3rd President
President of Bijoux Image Inc.
25 W. 31 St., 5th Fl, New York, NY 10001
Tel: (212) 564-8899
Fax: (212) 564-8811
Email: ronald@joannshe.com

梁樹新 Peter Liang

4th&5th President
President of Sun Sun Group
207 Bowery, 2/FI, New York, NY 10012
Tel: (212) 334-9011
Fax: (212) 334-9291

李學海 Howard Li

榮譽顧問/ Honorable Advisor
Commissioner of President's Advisory Commission on
Asian Americans and Pacific Islanders
Chairman & CEO of Waitex International Co., Ltd.
135 West 36th Street, New York, NY 10018
Tel: (212) 967-8100
Fax: (212) 967-8180
Email: howardli@waitex.com

王章華 John Wang

榮譽顧問/ Honorable Advisor
President of Asian American Business Development Center
80 Wall Street, Suite 418, New York, NY 10005
Tel: (212) 966-0100
Fax: (212) 966-2786
Email: johnwang@aabdc.com

王喆 Charles P. Wang

榮譽顧問/ Honorable Advisor
President of Rosen-Wang Global Partners, LLC
126 East 56th Street, 24th Floor, New York, NY 10022
Tel: (212) 829-0100
Fax: (212) 829-1478
Email: cwan@rosenwang.com

呂成銳 Cheng Rui Lu

榮譽顧問/ Honorable Advisor
President of U.I.E. Group Inc.
33 West 29th Street, New York, NY 10001
Tel: (212) 689-2981
Fax: (212) 545-9549
Email: uielu@aol.com

周成棟 Cheng Tong Chow

榮譽顧問/ Honorable Advisor
美國江蘇友好協會 主席
215 West 105th Street, #3C, New York, NY 10025
Tel: (212) 866-8291
Fax: (212) 866-5385

葉彪 William Yip

資深顧問/Senior Advisor
President of Eastern Group Inc.
38-60 13th Street, Long Island City, NY 11101
Tel: (718) 707-9000
Fax: (718) 707-9099
Email: yip@easterngroup.net

麥炯星 Abraham Mak

資深顧問/Senior Advisor
Foong and Mak, CPAs, PC.
401 Broadway, Suite 1000, New York, NY 10013
Tel: (212)334-1902
Fax: (212)334-9084
Email: aemak@aol.com

楊再勵 Charles Yang

資深顧問/Senior Advisor
President of Giraffe Professional Insurance Agency Inc.
41-25 Kissena Blvd., Suite 127
Flushing, NY 11355
Tel: 718-886-5678
Fax: 718-762-5608

翁葉光 Albert Yung

資深顧問/Senior Advisor
President of Yung & Sons Corp.
6 Indian Trail Road, Randolph, NJ 07869
Tel: (973) 361-7623
Fax: (973) 328-3205

張鐵流 Tie Liu Zhang

資深顧問/Senior Advisor
President of American Carson International Inc.
11401 E. Valley Blvd., #207, El Monte, CA 91731
Tel: (626) 579-6388
Fax: (626) 579-6383

第十屆理事會就職典禮 及成立十九周年慶祝晚會



新理事會成員在陳翠芳大法官監誓下就職

本會9月4日在皇后區艾姆赫斯特舉行第十屆理事會就職典禮及成立十九周年慶祝晚會，來自政界、商界、僑界近600人到場，氣氛十分熱絡。會長徐家樹在會員們的擁護下，第三次連任會長，眾新舊理事在大法官陳翠芳的監誓下就職。中國駐紐約總領館彭克玉總領事，市議員劉醇逸等嘉賓分別致辭，表彰總商會為華裔社區的經濟文化活動作出的貢獻。

徐會長致辭時感謝商會全體會員的支持，能夠第三次連任是對他的肯定，他也在工作中鍛煉了領導和團結協作能力，未來將帶領同仁更好地服務社區。

當晚總商會還給大家準備了豐富的文藝節目，2009年紐約華裔小姐也為大家助興演出，豐富的抽獎禮品將晚會推向高潮。



徐會長頒發最佳會員獎



理事會成員合影



慶祝紐約華人總商會成立
20週年紀念



新理事會成員與彭克玉總領事合影



彭克玉總領事致辭



嘉賓與市議員劉醇逸合影



理事會成員與彭克玉總領事合影



徐會長發表就職演說



理事會成員與社區領袖合影



徐會長代表商會捐款給福壽老人中心



理事會成員合影



嘉賓抽中副會長余建業提供的手提電腦



市議員劉醇逸致辭



徐會長向贊助商頒獎



常務理事徐家鵬的太太抽中東方航空的機票



贊助商與紐約華裔小姐合影



紐約華裔小姐演唱歌曲



嘉賓抽中徐會長提供的獎品



理事會成員與紐約華裔小姐合影



社區領袖與紐約華裔小姐合影



社區領袖與紐約華裔小姐合影



徐家樹會長夫婦與紐約華裔小姐合影



慶祝紐約華人總商會成立 20 週年紀念



彭克玉總領事、理事會成員與華裔小姐合影



紐約華裔小姐合影



市大學生演奏樂器



常務理事James Zhang 抽中常務理事翁晉意提供的500元現金



彭克玉總領事與華裔小姐合影



市大學生表演歌舞



徐會長女兒抽中華航提供的機票



嘉賓演唱歌曲

2009年中秋敬老聯歡會



理事會成員與王能主任合照



理事會成員合照



現場氣氛熱烈



耆老們表演交誼舞



徐會長祝大家中秋快樂



福壽老人中心王能主任感謝商會的愛心

本

會於10月2日晚在法拉盛新東方大酒樓舉行中秋敬老聯歡會，逾100名耆老歡聚一堂，共同慶祝中秋佳節的到來。

會長徐家樹上台致辭，表達對大家中秋佳節的問候，尊老愛幼是中華民族的優秀傳統，祝福大家生活美滿，身體健康。

華策會福壽老人中心王能主任也代表耆老們感謝總商會多年來對耆老們付出的愛心，使大家倍感溫暖和幸福。



徐家樹會長的母親在演唱歌曲



嘉賓在演唱歌曲



耆老在演唱歌曲



徐家樹會長的父親在演唱歌曲



孫清河總幹事在演唱歌曲



徐家樹會長的太太在演唱歌曲



副總幹事黃榮煌在演唱歌曲



總商會還准備了禮品抽獎



常務理事徐家鵬在演唱歌曲



慶祝紐約華人總商會成立 20 週年紀念

2009年聖誕聯誼餐會



01 理事會成員合影



部分理事會成員合影

本會12月18日晚在法拉盛新東方大酒樓舉行聖誕聯誼餐會，逾300名會員、及紐約僑界、政界嘉賓齊聚一堂，回顧總商會在過去一年來的發展歷程，共同慶祝聖誕佳節和新年的到來。

中國駐紐約總領事館副總領事周立民受邀到場，致辭中表示紐約華人總商會在成立以來，積極融入美國主流社會，參與華人社區活動，為促進華人在美國的發展，促進中美友好合作做出了十分積極的努力。

會長徐家樹說，目前商會共有會員400余人。近年來由於中國的經濟騰飛，有越來越多的商會會員回國投資或在中美兩國從事貿易。2009年，世界普遍受到經濟危機的打擊，商會本著促進溝通與合作的宗旨，努力為會員創造了一個廣泛交換意見、交流商機的平台，帶動大家共同發展。在新的一年里，希望美國政府能進一步放松銀行貸款，這將有利于幫助企業家尋找到充足的基金進行投資發展，也促進經濟的更快復蘇和發展。



徐家樹會長祝大家聖誕和新年快樂



周立民副總領致辭



總幹事孫清河演唱歌曲



聖誕老人準備放禮物



董繼玲贈紀念品與徐家樹會長



嘉賓演唱歌曲



會員們在玩遊戲

遺囑與遺產規劃講座



李律師、王主任、阮建華與郭立君合影



李漢君律師在做講解



老人中心王能主任代表耆老感謝總商會的贊助



本會贊助的遺囑與遺產規劃講座，1月5日在法拉盛華策會福壽老人中心舉行。主講人李漢君律師向耆老們介紹了如何清點資產、設立遺囑、遺產稅等相關知識，希望幫助耆老了解提前進行遺產規劃的重要性，從而更有效地將財產傳承給後代。

李漢君指出，遺產規劃第一步首先要清點和評估自己擁有的一切資產，包括房地產、儲蓄、投資、個人退休賬戶、人壽保險、珠寶、交通工具、收藏品等其他個人財產，並設立有法律效力的遺囑和指定遺囑執行人，如果子女還未成年，還須指定監護人，遺囑簽署時需要證人在場，但受益人不能當證人。

李漢君介紹，如果遺產數額比較大，聯邦和州政府還要征收遺產稅。2009年聯邦遺產稅免稅額為350萬元，超過部分稅率為45%



副會長余建業向耆老問好



耆老們認真聆聽講座

，2011年將降到100萬元，超過部分稅率將增至55%，不過2010年不征收遺產稅。財務規劃的目的就是幫助後代在未來繼承時將遺產稅降至最低。

李漢君表示，目前可用的降稅途徑包括生前財產贈與、利用配偶扣除額減少遺產稅、以及繼承信托或遺產稅減免信托。在符合一定條件下，聯邦稅法一般准許每人每年贈送1萬3千元而不必繳稅，如果夫妻同時贈送，子女每年可得2萬6000元。或者也可以通過夫妻之間轉移財產，因為配偶之間無論

轉移金額多少，也不必繳納贈與稅和遺產稅，但為避免未來夫妻雙方都過世，兩人的遺產累計超過免稅額，兩人可成立繼承信托。

本會副會長余建業表示，每年總商會都會組織活動為耆老獻愛心，比如秋天組織秋遊，希望用實際行動來回饋社區。老人中心主任王能也向總商會對耆老的關懷表示感謝。

當天參加講座的還有本會副總幹事黃榮煌、常務理事阮建華、秘書伊學青及李漢君律師助理郭麗君等。



慶祝紐約華人總商會成立 20 週年紀念



社區僑領與沙祖康合影



徐會長代表商會贈謝市長獎牌



本會理事會成員與沙祖康合影



高露潔全球市場總裁介紹在揚州的投資情況



GE LED 全球總裁介紹在揚州的投資情況



中國駐紐約總領館副總領事董曉軍致辭

揚州市商機說明會

本會會長徐家樹、理事會成員、社區僑領及商界人士於2月24日在法拉盛飛越皇後牡丹廳熱烈歡迎以謝正義市長率領的揚州市代表團訪問紐約，並舉辦“揚州商機說明會”。

在會上，揚州市長謝正義介紹了揚州的經濟發展及投資環境。他說，揚州工業綜合實力較強，在江蘇省內經濟發展更是處於前列，揚州工業已形成以汽車船舶、石油化工、機械制造等三大產業為支柱，以“三新”產業為特色的發展格局。揚州農業發展同樣迅猛，揚州已成為中國重要的商品糧生產基地。揚州水、陸、空交通發達，揚州距離最大城市上海不到3個小時車程，

距離江蘇省會南京更是不到1小時，其城市基礎設施齊全，科研基礎良好。

謝市長還說，此次赴美帶來眾多揚州市各企業投資項目，歡迎廣大華人華僑及美國同胞了解揚州，到揚州投資考察，尤其是科技界與金融界人士。揚州市政府熱烈歡迎海外投資並給予一定的扶持幫助。

聯合國副秘書長沙祖康也應邀出席並致辭，在揚州投資的GE LED 全球總裁、高露潔全球市場總裁、紐約市主計長劉醇逸、中國駐紐約總領館董曉軍等也出席並致辭。

現場的嘉賓和本會理事會成員都對揚州市的發展前景表現了高度的興趣，並和代表團成員進行了交流。



紐約市主計長劉醇逸致辭



謝正義市長介紹揚州的情況



聯合國副秘書長沙祖康致辭

歡迎沈陽市渾南新區管委會 趙世宏主任訪美團



祝賀沈陽市渾南新區管委會代表團訪問成功

本

會於4月2日假法拉盛新東方酒樓設宴歡迎沈陽市渾南新區管委會趙世宏主任一行5人。趙世宏主任介紹了沈陽市渾南新區的經濟發展概況和投資優惠政策，希望商會同仁有機會去考察投資。

副會長余建業表示，總商會一直與沈陽市有經濟交流，希望在不久的將來能組團訪問渾南新區，尋求合適的投資項目。當天，參加宴請的還有副會長吳志東、總幹事孫清河、副總幹事黃榮煌、常務理事James Zhang、秘書伊學青等。



理事會成員與代表團成員合影

江蘇教育代表團訪法拉盛



理事會成員與江蘇省委常委李雲峰合影



慶祝紐約華人總商會成立

20

週年紀念



社區領袖與江蘇省委常委李雲峰合影



江蘇省委常委李雲峰贈紀念品與市議員顧雅明



徐家樹會長致歡迎辭



市議員顧雅明致歡迎辭



江蘇省委常委李雲峰介紹江蘇的教育情況



江蘇省委常委李雲峰贈紀念品與會長徐家樹



江蘇省委常委李雲峰贈紀念品與州眾議員孟昭文

為

歡迎中國江蘇省委常委李雲峰帶領的教育代表團一行9人，5月29日本會會同美國江蘇友好協會共同為教育團舉辦歡迎會，在法拉盛與華人社團進行交流。

李雲峰表示，江蘇省的大學及學生數目為全國之冠，希望能將美國優質的教育理念引進江蘇，提升江蘇的教育質量，讓江蘇未來能有世界級的大學。應邀出席的州眾議員孟昭文及市議員顧雅明表示，紐約大學教育有許多長處，祝賀考察

團收穫成功。會長徐家樹與好協會主席周成棟分別致辭代表團互贈紀念品留念。

聯合國中國事物部徐亞國富頓集團董事長李信億、裔婦女總商會會長徐朱留弟三江慈善公所主席樂志慶、滋病基金會會長王碁、中國中央評議委員張學海、紐約長會會長朱寶玲、紐約國寶總裁黃鴻昌及本會多位常務席了歡迎會。

歡迎江蘇省委常委、副省長黃莉新女士



本會理事會成員與副省長黃莉新合影



社區人士與副省長黃莉新合影



副省長黃莉新贈市議員顧雅明紀念品



徐家樹會長致歡迎辭

本會與美國江蘇友好協會6月13日晚宴請中國江蘇省委常委、副省長黃莉新女士，多位社區嘉賓出席，對其紐約之行表示熱烈歡迎。會長徐家樹和江蘇友好協會主席周成棟分別致辭歡迎黃莉新女士，並贈與紀念品留念。

黃莉新副省長表示，此次美國之行主要是到哈佛大學進行深造和研究學習。紐約之行，讓她深深感受到紐約當地僑胞的熱情。她指出，江蘇省自中國改革開放30年以來，在經濟、文化、教育等各領域都取得了巨大發展，而這離不開海外僑胞的長期支持，未來還將積極發展長江三角洲城市群等地區，並借鑒美國的長處，希望江蘇和美國之間的交流可以更加頻繁，歡迎廣大僑胞常到江蘇省走走看看，親身感受其變化。

多位嘉賓出席了歡迎會，包括市議員顧雅明、前州眾議員孟廣瑞及李信億、張學海、朱立創、朱寶玲、郭至隆等多個社團和組織的負責人及本會多位常務理事出席了歡迎宴會。



徐家樹會長贈獎牌與副省長黃莉新



市議員顧雅明致歡迎辭



徐家樹會長全家與副省長黃莉新合影



副省長黃莉新介紹江蘇省的發展情況



社區人士與副省長黃莉新合影



副省長黃莉新增紀念品與前紐約州眾議員孟廣瑞



慶祝紐約華人總商會成立

20

週年紀念



參加國際領袖基金會年會



紐約華人慶祝上海世博會倒數百日



參加國際領袖基金會年會



參加紐約山東同鄉會年會



為州眾議員孟昭文籌款



創會元老相聚歡



徐家樹會長獲美國華裔婦女商會頒獎



歡迎江蘇省人民政府新聞發言人肖泉主任



參加“世博杯”紐約華人乒乓球友誼賽



歡迎廣西壯族自治區李金早常務副主席



會長徐家樹與2010年度紐約華裔小姐冠亞季軍和香港影視紅星馬浚偉及阮兆祥合影



徐會長頒獎給亞軍莊潔夢



2010年度紐約華裔小姐冠軍張聖女、亞軍莊潔夢和季軍羅晨晟



2010年度紐約華裔小姐冠軍張聖女決賽獲獎後向現場觀眾致意



商會理事阮健華，江謹輝與顧問麥炯星、葉彪與決賽評審合照



2010年度紐約華裔小姐冠軍張聖女晚裝環節演出



垃圾變黃金，環保，迴圈，再生

□ 顧一下我的人生旅途可真是多姿多姿，想都沒想到，到了六十歲的年齡，會去經營目前全球最需要的環保、循環、再生事業（把廢棄的輪胎利用新科技，用密閉式，真空，高溫負壓熱裂解的技術把舊輪胎完全還原成燃油（重油）、活性碳及廢鐵）。

無心插柳柳成蔭，當初接觸到這高科技時，本來想投資點在範圍內的財力，好為將來在僑居地的北美爭取個代理商（尤其是紐約的廢輪胎之多，又非常容易取得），可沒想到這投資建廠的路一走就是五年，萬般辛苦，換了幾次領導人，最後只有我棄而不舍地克服萬難，把整個廠給建好了。前陣子執照也發了，真是上天不負苦心人。當然這期間很多社區多年的好朋友幫忙周轉資金，才是這個廠能順利完成的最大推手。我在此由衷地感謝他們。

我把這個能源科技廠投資在臺灣的雲林縣，因為全世界只有臺灣政府對廢輪胎的補助是最為用心的。身處亞熱帶的臺灣曾經受登革熱蚊蟲所苦，使得臺灣對廢輪胎的去

處相當重視（老舊輪胎是蚊蟲最佳的住所）。對能好管廢輪胎的廠商、企業們給與每噸約一百塊美金的補貼這也就是說我這個廠（處理廠）在臺灣完成後，除了及辦公室的花費外，不須再有任何原物料的花費，真的垃圾變黃金，廢物再利用，利人、利己、利國、利己，同時也為地球盡一點綿薄之力，真是一舉數得。

社區及商會的好朋友們，當你看到這篇文章時，已經在臺灣工廠做量產的準備了，同時準備整廠輸出到各個角落（需要的地方），願這日子早日到來，願這樂與社區朋友們分享，為能替地球做這件環境保護與安慰。

最後祝各位有個愉快的夜晚，也祝商會二十週年滿成功。

副會長 郭

進出口貿易的回顧與現況

近 幾年來的金融風暴、信貸和房貸的崩盤，失業率的居高不下，股市的不振，零售銷售額的低迷，造成了美國史無前例、最嚴重的經濟蕭條。從事進出口貿易的許多商會先進同仁們，每每談論到此一話題，只能搖頭歎息，其中的酸甜苦辣，冷暖自知，心中只有一個字，繼續——“熬”——吧。

回顧這二十多年來，作為一個進出口貿易商，向國外工廠採購了無數的產品，基本上十年前還算風平浪靜，採購產品的價格、品質、交貨期均較易掌握，接下來的最大變化就是人民幣在短短幾年內超過20%的升值，直接影響到了採購價格，雪上加霜的更是近幾年中國國內工人意識的抬頭，工人待遇的提升。大部分工廠缺工嚴重，招工不足影響生產，尤其是廣東地區更甚，和十年前的穩定相比，真乃此一時也，彼一時也。

我所採購的成品分兩大類原料，其中一種是尼龍塑膠，另一種是PVC的人造革料。因為中國早先對出口的尼龍塑膠有配額限制，所以此種成品我均在泰國購買，而PVC人造革料因無配額限制可自由買賣，所以選擇了人工低廉的中國廣東進貨。後來中國加入了世界貿易組織WTO，取消了尼龍塑膠配額限制，可自由採購。為了方便統一採購、集中管理，便將所有貿易行為聚集在中國一處進行，因為廣東位處珠江三角洲地區，南接香港，交通便利，鄰近地區原料、零件配套完全，商業資訊快捷，所以在1990

年到2000年之間，均以廣東為主要貿易地區。當時深圳、東莞一帶工廠林立，到處是作業工人，工廠門往大排長龍，等待找工，一工難求，而大部分的工人7天，從早上八點加班做到晚上10點，只有星期三和四晚上不加班。我當時覺得不可思議，但工人們卻習以為常，而工人工資一般在600元到900元人民幣之間，這是所有低採購價格受惠於低工資的好處。但是好景不隨著人們生活素質的提高，中國經濟的進步，工人程度意識的抬頭，農村生活的優良政策，許多的民工便了留在家鄉生活，不再外出打工。而決定離家打工的則多數選擇環境較好的餐廳、酒店等服務業工作，而乏味枯燥的工廠環境工作，所以每年春節過年期間，的民工千辛萬苦的趕回了家鄉過年，而春節一結束，有越來越少的民工回廠工作，這就是一般工廠老闆對春節的原因，甚至有些工廠春節一過，因為回廠的工少而無法開工，逼得老闆在春節前扣住工人部分薪水習。

以上所述的缺工問題，這兩年來更加嚴重，加上康員工跳樓事件的發生，結果以增加工人工資的手段。目前廣東地區工廠基本上得付1500元到2000元，一個月的工資才留得住工人，再加上一星期只能工作星期六加班得付雙倍加班費，星期天不加班，宿舍有冷氣，伙食要三葷一素等等的要求，雖然此額外種種

只能轉嫁在採購價格的上升，使進口商苦不堪言，但憑心而論，將心比心，佛爭一炷香，人爭一口氣，任何人都想爭取過上好日子，工人們難道願意放棄嗎？再說先讓一部分人富起來，也是使中國經濟更加活躍的一大主因。

目前國內工廠分佈的趨勢慢慢走向了中北部的省份，其中以江西、安徽、河南為主，目前較易掌握工人

的動向，控制貨品的價格、生產的進度，但相信這種較穩定的現象，仍將隨著時代的進步和由儉入奢的人性傳統、追求享樂觀念而快速改變，好在到那個時候，本人已達退休年齡，雖功不成，身已退，屆時此一頭痛問題就留給下一代年輕朋友來解決吧。

總幹事 孫清河

美國海關最新進口商安全(反恐)申報 ISF: IMPORTER SECURITY FILING, 又稱10+2

美國政府海關為了有效對於國際恐怖分子之防備，特於2009年1月26日開始試行進口商安全（反恐）申報。先讓全美各地進口商熟悉此項最新反恐安全申報，今年初已正式執行，現今如不及時申報，將被罰款高達美金\$5000元。進出口是華商在美的重要產業之一，該條例的實施對於廣大華人進口商有很大影響，所以作為進口商有必要瞭解此項申報之意義及如何申報，在此作一簡要說明：此項申報僅只針對海運進口（空運尚未要求）。

1) 此項申報具有時間限制，必須於國外開船前三天將ISF申報單輸入美國海關系統存檔，如果延誤申報將會遭受罰款高達美金\$5000元，後果嚴重，影響生意，而此項申報是每次進口海運貨品皆要申報。

2) 申報方式及途徑：先由出口商（Shipper）填寫上半段有關出口資料，如果不瞭解，可由出口貨運代理協助填寫，剩下半段進口商（Consignee=Importer）資料將傳回美國給進口商填寫或由進口商之報關行代為填寫並代為向美國海關申報（進口商有責任把表格填完交送美國之報關行申報）。

3) 進口商必須於開船前3-10天先行購買反恐申報之海關保險（ISF Bond）並及時授權報美國關行（POA=Power of Attorney）委託處理。反恐海關保險一般收費\$65左右，加上一般貨物海關保險（Customs Bond）基本費（Minimum）\$45或以上，總共是\$110-\$120左右，但是如果進口商已購買終年海關保險（Annual Bond）則一次只收\$400-\$500左右（已包括ISF Bond及Annual Bond），可以在一年中不斷使用。如果進口次數每年超過3-4次是最經濟之方式了，並且可以享受電傳通關，又快又省時。

4) 進口商安全（反恐）申報之表格內容：

- 1-進口商名稱 (Importer name)
- 2-開船日期及船名 (Vessel loading date & name)
- 3-海運提單號碼 (Bill of lading No.)
- 4-有關參考資料 (Reference No.)
- 5-ISF Bond (Single use or annual use)
- 6-收貨人名稱及位址 (Consignee & address)
- 7-發貨人名稱及位址 (Seller name & address)
- 8-買主名稱及地址 (Buyer name & address)
- 9-裝貨地點行號 (Container stuff location name & address)
- 10-併櫃公司之名稱及地址 (Consolidator name & address)
- 11-進口商海關登記報稅號碼 (Importer of record No.=IRS No.)
- 12-海關關稅號碼 (Harmonized tariff schedule No.6 digit)

對於以上說明，如果要進一步瞭解，請致電646-379-5881，找David Wang。

常務理事 王先聲



二十四年的會計財稅生涯

身

為第一代的新移民12歲時，我隨著家人來到美國紐約。當我16歲時，即開始在中型的會計師事務所工作，半工半讀，並在那裡工作14年。在這14年中，累積了豐富的稅務經驗，公司稅和個人所得稅。我負責所有類型的公司行業，如製造業，批發，零售，建築，服務業，電信，娛樂業，運輸業等，各種業務多達300家公司。

當我離開會計師事務所，進入一個大型製造公司(Manufacture Windows & Doors) 起初從會計部經理直至財務長。在這14年，我負責管理母公司連同其4個子公司的所有財務及公司內部會計與管理。也因此獲得了很多大型公司的內部核算和內部控制的經驗，對於大公司的內部財稅更有專業的知識。

我持著對會計和財稅的熱忱與經驗，為紐約的華人提供各種會計和稅務服務。本事務所成立至今，我用累積多年的專業資歷為業者以合法方式節稅及保障業者權益，並且不斷進修加強本身的專業知識，從電腦化處理帳務，乃至網路e化的報稅方式，為客戶解決問題、善盡財稅規劃、期望帶給企業主新而有利的節稅方案。

企業的類型和稅務的介紹

許多人想擁有自己的企業，卻不知道什麼類型的公司形式符合他們的需求，和必須申報哪些類型的稅，及必須遵守哪些政府的規定。下列我提供一些簡要的資訊，供您參考：

1) 公司的類型

一) Sole Proprietorship –是最簡單的形式，不須另外成立公司。您生意業務的收入和費用放在您的個人所得稅一起申報。然而，此類型生意的形式，有一點不利因素是，生意發生債務時，個人名下的所有財產，須負連帶清償責任。

二) C Corporation – 必須申報公司稅，跟股東的個人所得稅分別申報。股東對公司債務負有限責任，各股東對於公司之責任，以其出資額為限，公司發生債務時，不會牽連股東個人名下的資產。這種形式的公司是最容易籌集資金和轉讓股份。此外，還可以擁有無限多的股東。但缺點是雙重稅款。企業的盈利要繳公司稅，分配給股東的紅利也要在股東的個人所得稅申報。

三) S Corporation – S Corporation的責任與權利跟C Corporation相同，唯一不同的是股東必須是美國公民或綠卡持有者，並且有限制股東的人數。此外，S Corporation企業的盈利或虧損是按比例放在各個股東的個人所得稅申報，只上一次稅，而不像C Corporation繳雙重稅。

四) Limited Liability Company –是一種責任有限的合夥公司，合夥人對公司債務負有限責任。公司的盈利或虧損是按比例放在各個合夥人的個人所得稅申報，這也是上一次稅。這種類型的公司有一個缺點，是公司要變更合夥人和管理制度時，沒有靈活性。

2) 薪資稅

對於有雇員的公司老板，您需要了解，你對您的員工及政府的責任。

一) 雇員的定義–老板僱用的全職員工，或者員工按照老板的指示工作，稱為雇員。

二) 購買保險，在你僱用員工前，你必須購買員工的意外保險和傷殘保險。如果你沒有購買這些保險，將會被處以重大的罰金。如果公司只有1個或2個股東，股東本身有領薪水，而且沒有僱用其他員工，也可以免購買保險。對於合夥公司而言，如果只有合夥人領薪水，沒有僱用其他員工，也不需購買保險。

三) 僱用員工–僱用員工前，您必須讓您的員工填寫‘I-9表格和W-4表格，由公司保存紀錄。對您僱用的員工，必須支付最低工資每小時\$7.25

美元，一個星期的工作時間超過40小時，必須支付加班費1.5倍的小時工資率。出新資時，您必須先從雇員的工資中扣除薪資稅。

四) 申報薪資稅表–您每一季必須申報薪資稅表給政府，並且支付薪資稅。每年的1月31日前，您必須發給員工前一年的W-2表格。

3) 營業稅

如果您的公司是批發，零售，和某類型的服務業，必須申請營業執照。每一季必須申報營業稅表給政府，並且繳納營業稅。營業稅的稅率是根據您提供銷售或服務的地點而徵收的。每個區域的營業稅率是不同的。如果您售出您的產品，並且運送產品給客戶，營業稅率以運送地點為定。

4) 公司稅

在每年公司會計年度結束後，您必須在兩個半月內申報公司稅表給政府，並且繳納公司稅。如果您無法在兩個半月的時間內申報，您可以申請6個月延期。但是，你必須先支付預估的稅款。

以上所提供只是基本的稅務概念。然而在美國稅法是非常複雜的，涉及甚廣，稅的計算又因人和狀況而異。擁有一個的會計師，以照顧所有的稅務問題，是很重要的。本所的工作，即在企業家全力衝刺業績之際，秉持誠信、專業及速度的度，提供企業家稅務、法令、工商、帳務、財務報表簽證、減稅規劃、制度建立的解決方案，為企業家的競爭優勢加分，同開創企業的新紀元。如果您有任何稅務問題，可以隨時與我聯繫。我會提供我的最好的服務和經驗為您提供幫助。

註冊會計師 楊子

中國買家出手美國房地產市場

一位中國商人在2010年3月22日以三千三百多萬美元買下了紐約曼哈頓中城中央公園西 TRUMP INTERNATIONAL HOTEL AND TOWER CONDOMINIUM 一套5,541平方呎之頂樓豪華公寓，該豪華公寓為5個睡房及8個衛生間，三面單邊，整個曼哈頓中下城及中央公園一瀉無遺，真有大地在我腳下之皇者氣派，該豪華公寓更創曼哈頓公寓2010年以來的最高售價和呎價，平均每平方呎為5,987美元，較曼哈頓公寓平均價高出數倍有多。最值得關注的該中國商人是從起拍價2,850萬美元開始，經過三十多輪競投後，以3,300多萬美元擊退多名國際買家。

另據報道，一位來自中國的買家也于近日對紐約曼哈頓上東城五大道東八十餘街一棟7層總面積19,575平方呎，開價5000萬美元，歷史最高標價之豪宅提出購買意向書。

華人房市“救市軍”

不僅是在紐約，各州的地產市場亦漸見華人身影。華人買主卻頻繁出手，成為了各地的房市“救市軍”。除了住宅，酒店業亦是很多華人喜愛投資項目，華資目前雖未大量湧入，但中國投資者正在觀望美國房市何時復蘇，時機成熟就會“登陸”。雖然不少人仍只停留在問價階段，正式達成的交易未算太多，但有地產業者憧憬，華資未來將成為房市生力軍。另部份中國投資者仍相當審慎，先來美國是看看市場情況，以便條件成熟後可以馬上入市。

基於多項有利因素，房地產業對中國投資者寄予厚望，首先中國在經濟起飛後，已形成了龐大的中產階層。統計發現，中國的百萬富翁數目去年已超過英國，躍升至全球第四位。其次專家形容，美國多地的房價過去一年貶值了25%至35%，價錢已相當吸引，但最受中國投資人青睞的，是美國樓市相對成熟，不像亞洲般大起大落。中國客戶首要追求的不是物業升值所帶來的可觀回報，而是市場的穩定。

美國地產市場創下近20年新低，吸引不少中國投資者來美“撿便宜”，或催生

新一波中國富商移民潮。中國投資者看準了人民幣匯率的強勢，在市場高點撤資，輾轉到美國來發展。美國房地產市場是20年來最低點，一個千載難逢的好機會。

中國的經濟增長強勁，中國人變得越來越富有，所以許多人渴望到國外置產，自從金融危機開始以來，媒體報道和專家意見顯示美國房市急劇下滑，中國人覺得現在是到美國買房的大好時機。

部份中國投資者是為下一代的投資，現在買的房子可作孩子將來到美國留學或短期出行時住宿之用，可以住在自己的房子裡。希望孩子從小就認識到中美文化差異。這對孩子將來的發展很重要。

目前駐美中資銀行也利用手中資金協助中國投資者在美購置房地產，貸款比例上限可達65%。其實今天的房地產市場已降至近20年來的最低點，現在放貸不會蝕本，即使房地產市場再降30%，銀行仍然有錢賺。

大城市的房產抗跌力強

經濟危機發生時，美國房地產價格是否均大幅回落？事實上不同地區的情況不一樣。比如，在紐約曼哈頓、三藩市、洛杉磯等大城市的高端住宅區基本沒怎麼降價5-10%。但像加州等離市中心一小時車程的郊区，房價價格下跌及房貸違約現象就比較多20-30%。邁亞美、鳳凰城、拉斯維加斯等降得則更多。而美國的中部地區，房價原本漲得不多，危機中降得也不多。

為何會有這樣的差異？因為曼哈頓和三藩市是很特殊的地區，這些國際級的大都市，有許多國際買家支撐。而鳳凰城和拉斯維加斯的土地供應多，存在過度建房現象。此外，購房人融資也容易。有的首付1成就可貸到款。貸款比佔90%，一旦經濟波動、房價下降，購房人就會選擇斷供，而且會有連鎖效應。一個小區有一個人斷供，就惡性循環。從美國的經驗教訓來看，人們買房要量力而行；政府和金融機構設計房貸產品，也不能誘惑人們去買房。這一點也同樣適用於中國。

正是由於目前市場上對美元繼續升值的預期較高，一些海外投資者才會對美國地產興趣高漲。當地有觀察人士認為，由於海外投資客的殺入，紐約等熱點地區下跌的樓市拐點或現。像紐約這樣的地區，再開發的可能性很低，而在紐約，只有30%的人擁有自己的房產，房產保值的可能性還是比較大的。但最受中國買家關注的還是紐約。因為紐約是一座充滿活力的國際大都市，人們更傾向於在紐約這個世界之都買房。

中美兩國投資住宅地產差異

在中美兩國投資住宅地產和商業地產的方式和土壤是完全不同的，無論是美國公民還是外籍的公民，在美國置業所享受的價格、其他方面的條件都是一樣的。

很多中國買家都選擇全款在美國購房。由於經歷了次貸危機，美國銀行對房貸審核異常嚴格，通常要花上1個多月時間，使得從成交到最終手續辦妥並交房要持續1、2個月時間。而審核貸款時，必須提供兩年以上的美國納稅記錄和優質個人資信報告，對於外國投資者來說，如果非美國長期居民，申請貸款就很難了。

在美國擁有一套房屋要交房產稅，為房屋總價的1%左右，但從另一角度看，因為美國的房產土地擁有權是永久的，所以這亦是中國投資者所接受，至於出租物業，租金收入扣除相關開支後，所得的也需要納稅；而在美國房屋出租通常是委托物業公司進行管理。據美國的《外國投資房地產稅法案》規定，對於房地產的投資收益，外國投資者必須按常規所得稅稅率徵稅，除非其于該納稅年度在美國留居超過半年，即183天，在出售自住2年以上的住房時，才可享受美國居民納稅人的優惠：個人買房收益不超25萬美元，家庭不超50萬美元，則可免交所得稅。但個人和家庭一生享受該項優惠也僅此一次，因為聯邦稅務局將向第二套房買賣的收益獲得者收取高達20%的資產所得稅。

副會長 余建業

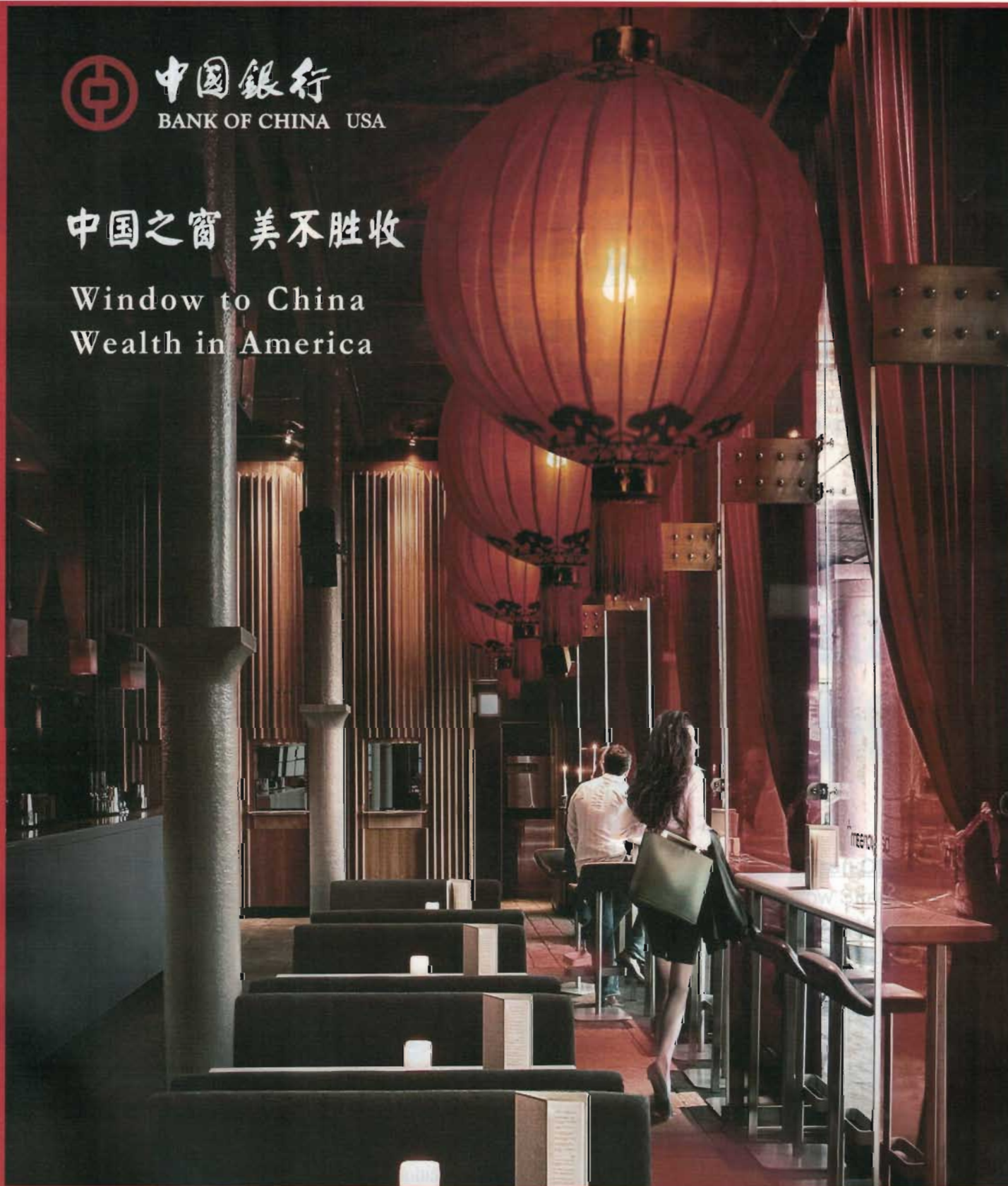


中國銀行

BANK OF CHINA USA

中国之窗 美不胜收

Window to China
Wealth in America



- 存款、汇款业务
- 留学见证开户
- 保理
- 供应链融资
- 中银借记卡
- 网上银行
- 福费廷
- 银团贷款
- 人民币汇款
- 信用证与托收
- 风险参与
- 抵押贷款、商业贷款

BOC USA WEBSITE: <http://www.bocusa.com>

纽约分行 NEW YORK BRANCH
 Address: 410 Madison Ave. NY, NY 10017
 Tel: 212-935-3101
 Fax: 213-593-1831



华埠分行 CHINATOWN BRANCH
 Address: 42 East Broadway, NY, NY 10002
 Tel: 212-925-2355
 Fax: 212-431-6157



洛杉矶分行 LOS ANGELES BRANCH
 Address: 444 South Flower St., 39th Fl
 Los Angeles, CA 90071
 Tel: 213-688-8700 Fax: 213-688-0198

帳戶利率優惠、存款餘額越高、可領利息越多！

就是這個帳戶滿足您 所有存款帳戶的需求



便利

- 隨時存款、提款的自由
- 無使用支票張數之限制
- 免費使用全美超過40萬台ATM自動提款機服務
- 免費使用本行之網路付款(Bill Payment)服務及網路帳戶查詢(E-Banking)服務
- 365天全年無休

收益

- 存的越多、賺的利息越多

安全

- 聯邦存款保險公司 (FDIC)保證每人最高可達25萬，聯名帳戶最高可達150萬

本行另有個人房屋貸款，保管箱等各項業務
詳情請洽客服人員。

Super 利多168帳戶



國際銀行
United International Bank



TEL: 718-886-1788 FAX: 718-886-8388 WWW.UIBBANK.COM
41-60 MAIN STREET, FLUSHING, NEW YORK 11355 (法拉盛郵局)

建業十年樹人，銷售隊伍茁壯成長

上下一心，共同建立「優質服務」

“能够令客戶獲得稱心滿意的服務，才稱得上是優質服務，因此公司上下必須上下一心，共同建立優質服務文化的目標。”公司創辦人余先生如是說，建立優質服務對公司長遠的發展至為重要，真正的優質服務是發自內心的，往這個方向進發，自然能達到公司企業理想——**建業地產代理，您的第一選擇。**

建業地產代理與時並進，務求在各方面滿足客戶的要求，例如公司每星期都有例會，定期檢討客戶服務承諾，經紀間交流經驗，最新推出樓盤，定期市場調查，瞭解市場需求等。由于地產消息日新月異，要緊貼市場，建業地產13年前已經推行電腦化，讓地產經紀可以隨時隨地接收地產訊息，更新自己的專業知識，提高競爭力。配合先進科技如公司地產網頁，地產查詢及更新服務，讓客戶24小時都能得到最新消息。

商業、住宅
買賣、租賃



建業地產
當然之選

Queens Office:

3702 Main Street, Unit F21
Flushing, NY 11354

Tel.: 718-321-1233 Fax: 718-321-1886

John Yu 余先生 Licensed Broker

Cell: 917-400-5997

E-mail: Johnyu6800@yahoo.com

Manhattan Office:

29 Ludlow Street, #D
New York, NY 10002

Tel.: 212-349-6800 Fax: 212-349-5050

建業地產代理主要業務範圍:

商業樓宇、住宅、房屋、貨倉、共有、合作公寓買賣，辦公室、店鋪、柏文租賃，生意買賣及轉讓，樓宇管理及房屋貸款等服務。
Commercial and Residential property, Condo/Co-op, House, Warehouse and Business for sale. Store, Office and Apartment for Rent. Property Management and Mortgage Services.



建業地產代理
Kin Yu Realty Corp.

www.KinyuRealty.com

宜豐裝璜

Michael Kuo Corporation
Michelle Kuo Corp.

宜豐室內裝璜 商業樓設計 改建裝修

Tel: 718-461-1229

Fax: 718-886-5045

Cell: 917-417-5771

郭至隆

Michael Kuo

42-24 College Point Blvd., 2FL, Flushing, NY 11355



TWIN DONUT

Stamp approved Contract



EMPIRE COACH

Door to Door Shared-Ride **2010/特價!** **AIRPORT SHUTTLE** 機場/送到家門

特別配合

美國大陸航空



 EWR 紐瓦克 / 皇后區 [§]	單人價	2人	3人	4人
	\$35	\$45	\$53	\$60

單程/同一出發地址/已包含稅及過橋費

 EWR / 皇后區 \$35[§] 紐瓦克 / 曼哈頓 \$25[☆] 布碌侖 \$35[*]
 JFK / 皇后區 \$20[§] 甘迺迪 / 曼哈頓 \$30[☆] 布碌侖 \$30[*]

以上為單程單人價格(含稅及過橋費)


每加一人加\$10

[§] 皇后區: Flushing, Bayside, College Point, Fresh Meadows, Forest Hills, Kew Garden, Rego Park, Whitestone, Corona, Elmhurst, Astoria, Jackson Heights, Sunnyside, Woodside

[☆] 曼哈頓-115街中央公園以南地方

^{*} 布碌侖: Sunset Park, Bay Ridge, Bensonhurst, Borough Park, Dyker Height, Midwood, Marine Park, Gravesend, Sheepshead Bay, Mill Basin

以郵編為準 / 其他地區請致電查詢

 經營全美各大城市包車服務
豪華轎車/小巴/中巴/大巴

 歡迎紐約機場包車

ATLANTA, BOSTON, CHICAGO, CLEVELAND, DALLAS, DENVER, HOUSTON, KANSAS CITY, LOS ANGELES, MIAMI, MINNEAPOLIS, MONTREAL, ORLANDO, PHOENIX, PHILADELPHIA, SAN DIAGO, SAN FRANCISCO, SANTA ANA, SEATTLE, ST LOUIS, TAMPA, TUSCON, WASHINGTON DC,...

訂位/各大旅行社
1(718)355-9396

EMPIRE COACH 38-60 13TH ST., L.I.C., NY 11101

Offer expire on 12/31/2010

各大旅行社

售票點:

佳美旅遊
718-460-2628
陽光旅遊
718-461-2333
駿達旅遊
718-321-8373
開心假期
718-886-8128

東都旅遊
212-334-8333
超群旅運
212-594-1416
方舟旅遊
718-461-2665
萬通旅遊
718-463-6628

鴻源旅遊
717-359-1986
先鋒旅行社
718-445-9016
江浙旅遊
718-886-5599
億達旅遊
718-886-1623

金世旅遊
718-961-9268
納美旅遊
718-508-6936
您的旅行社
718-762-4600
中之旅
718-886-2168

天翼旅行社
718-888-0425
華億旅遊
718-886-0200
海倫旅行社
718-353-4131



S. D. STONE DEPOT IMPORTERS & DISTRIBUTORS

鑫磊石材進口加工批發公司

6
營
三

☆買石材，到鑫磊，樣樣俱全，一次搞定！☆

專門進口

各種大理石
花崗石、板石
瑪瑙石、地磚
大片板、台面



專設工廠

高級技師
意大利設備
精心製作
品質保證



專長承包

商用樓宇
豪華住宅
餐館、旅館
全套石材



專業訂製

店面裝潢
廚房台面
浴室酒吧
壽司、布菲台



專車服務

自備專用車
自設工程隊
遠近送貨
安裝快捷



(718)384-9166 免費電話：800-860-1633 Fax: (718)384-9166

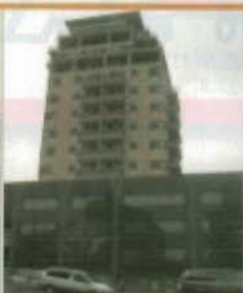
728 Meeker Ave., Brooklyn N.Y. 11222 網址：www.SDSTONEDEPOT.COM E-Mail: INFO@SDSTONEDEPOT.COM

鑫森木行

S.T. LUMBER & HOME CENTER

- 水喉電器
- 五金工具
- 灰板木子
- 浪皮鐵梁
- 瓷磚油漆
- 門窗地板
- 廚浴設備
- 屋頂材料
- 水泥磚石
- 庭院裝飾

建築材料，一應俱全，自備吊車，遠近送貨！



歡迎建築商，開發商，承包商，屋主光臨選購！

TEL: (718) 388-9858 FAX: (718) 384-9168

20 ANTHONY STREET, BROOKLYN, NY 11222

Decorama

Building, Plumbing Supply

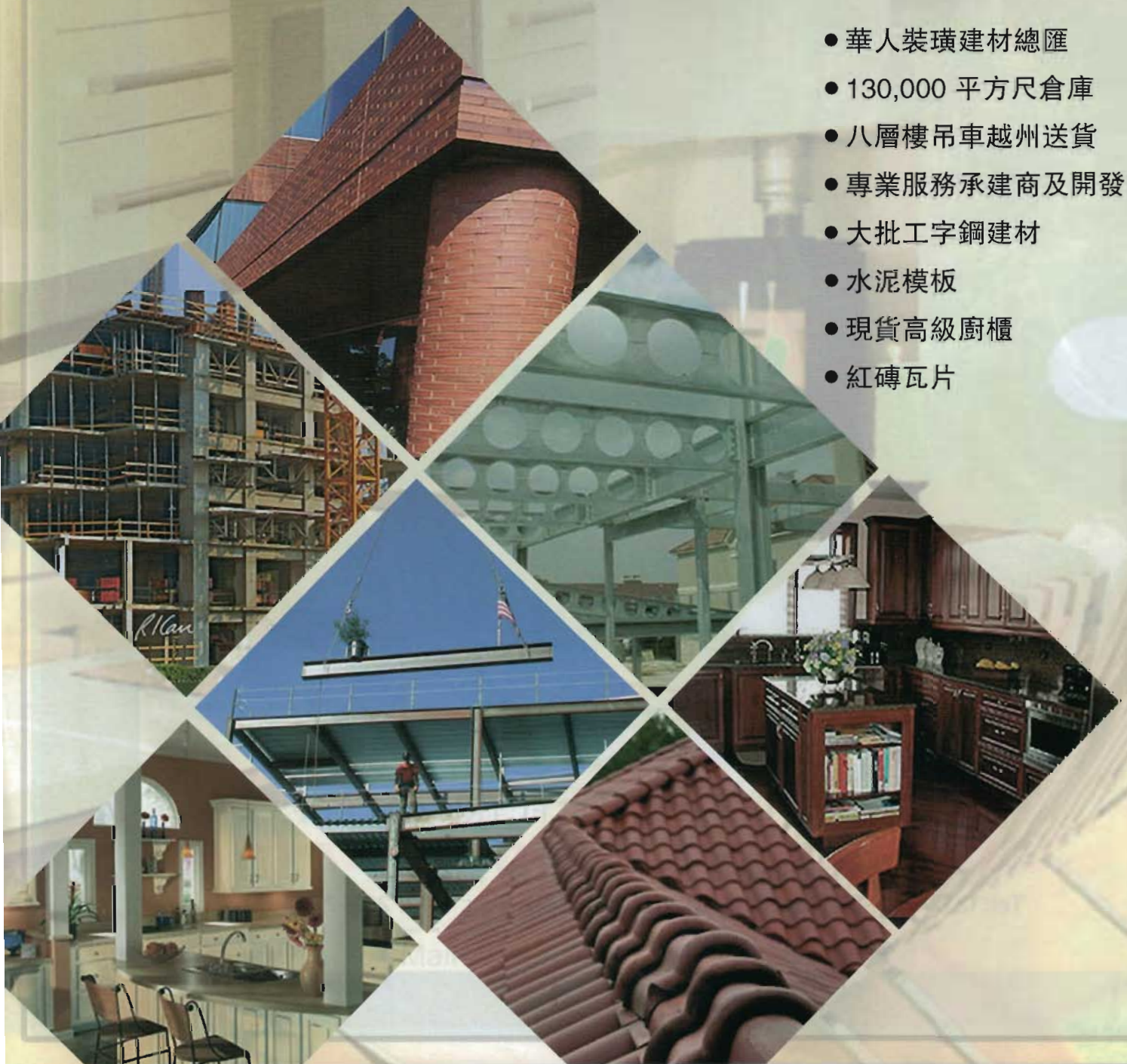
大東建材

1233 Metropolitan Avenue, Brooklyn, NY 11237 從中國城278E出口33, 從法拉盛278W出口34

www.decorama.com FAX: (718) 651-0007 營業時間: 週一至週五 7AM-6PM 週六 7AM-5PM 週日休息

全國免費電話: **(800) 651-1801** TEL: **(718) 651-1800**

- 華人裝璜建材總匯
- 130,000 平方尺倉庫
- 八層樓吊車越州送貨
- 專業服務承建商及開發商
- 大批工字鋼建材
- 水泥模板
- 現貨高級廚櫃
- 紅磚瓦片



祝賀

紐約華人總商會成立
20
週年紀念



榮泰電力

AL-LECTRIC ELECTRICAL CORP.

137 Chrystie Street, New York, NY 10002

Tel: (212) 219-3336 (中) (718) 252-2006 (英) Fax: (212) 219-2988

祝賀紐約華人總商會成立二十週年紀念



Michael Kang Architect, PLLC.

Michael Kang, AIA

37-01 Main Street, #3A, Flushing, NY 11354

Tel. 718.353.2929 Fax. 718.661.1619

YOUR NEIGHBORHOOD BANK SINCE 1947



MASPETH FEDERAL SAVINGS

We Treat You Like Family

FREE CHECKING ACCOUNTS
MORTGAGE LOANS
HOME EQUITY LOANS
BUSINESS CHECKING ACCOUNTS
ONLINE BANKING WITH FREE BILLY P
24 HOUR ATM'S & MUCH MORE

MAIN OFFICE:

56-18 69th St., Maspeth, NY 11378 718/335-1300 ☎

OTHER CONVENIENT LOCATIONS:

64-19 Woodhaven Blvd., Rego Park, NY 11374 • 718/459-3400 ☎

101-09 Metropolitan Ave., Forest Hills, NY 11375 • 718/520-1500 ☎

66-60 Fresh Pond Road, Ridgewood, NY 11385 • 718/497-4800

185-18 Horace Harding Expy., Fresh Meadows, NY 11365 • 718/353-6145

801 Jericho Turnpike, New Hyde Park, NY 11040 • 516/437-5000 ☎

LOAN CENTER:

56-05 69th St., Maspeth, NY 11378 • 718/651-7888 ☎



www.maspethfederal.com

☎ - Free Parking Available

MEMBER
FDIC



ASIA BANK, N. A.

亞細亞銀行 *Best Service*



聯邦銀行會員 · 聯邦保險每戶十萬元
MEMBER FEDERAL RESERVE BANK • MEMBER FDIC



Main Office



Chinatown Branch



Elmhurst Branch



Loan Center



Rockville Branch

Main Office

135-34 Roosevelt Ave.
Flushing, NY 11354
TEL: (718) 961-9700
FAX: (718) 961-6721

Loan Center

135-11 Roosevelt Ave.
Flushing, NY 11354
TEL: (718) 961-9898
FAX: (718) 762-0741

Chinatown Branch

23 Chatham Square
New York, NY 10038
TEL: (212) 693-9700
FAX: (212) 693-9707

Elmhurst Branch

82-62 Broadway
Elmhurst, NY 11373
TEL: (718) 446-9700
FAX: (718) 446-8707

Rockville Branch

650 Hungerford Dr. (Rt. 355)
Rockville, MD 20850
TEL: (301) 738-9700
FAX: (301) 738-9923

Internet Home Page: www.asiabank-na.com

E-mail: info@asiabank-na.com

StonePC

Service. Technology. People

Integrity. Service. Innovation. These are the cornerstones of Stone Computer Inc, Our rich history of industry experience, technical expertise and genuine care makes us the distinctive company we are today. Honesty in our business relationships and high standards in our product development define the core of our company culture. Where other businesses take shortcuts, we commit ourselves to quality, consistency, and integrity.

We value our customers and strive to earn their trust so we can work together in an open and honest environment. When we install our products in a customer's business, we guarantee that each product has been rigorously and thoroughly tested by our Quality Assurance team until the total integrated system has our Quality Stamp of Approval.



The advertisement features the "Wimax Station" logo and the "CLEAR" logo. It promotes "HUGE SAVINGS" and "Get High Speed Mobile Internet Without breaking the bank." Below the text, there is a "CLICK HERE" link for products, plans, and rates.

Sample of Integration System we offer, IP Camera Solution, Point of Sale (POS) software and hardware integration, custom made system, Clear 4 G network Master Dealer in New York Metro Area...

For a Free Consultation Contact us
Stone Computer Inc.
62-01 Northern Blvd
Woodside, NY 11377

Tel: 718-267-6666
Fax: 718-267-6666
www.stonepc.com



RESIDENTIAL CONDOMINIUM
143 OLD RIVER ROAD, EDGEWATER, NJ

RAYMOND CHAN ARCHITECT P.C.

718.888.2500

**Congratulations to
The 20th Anniversary of
New York Chinese Business Association**

**余純真會計師事務所
CAREN C. YOH, CPA**

133-60 41st Avenue, Flushing NY 11355 Tel: 718-888-2811 Fax: 718-888-2813

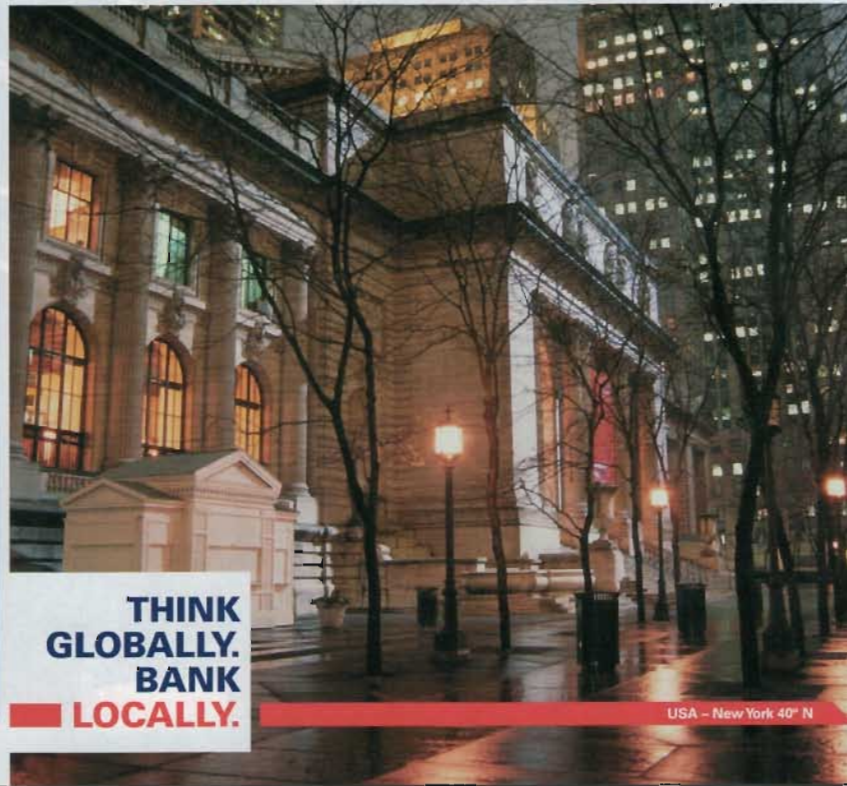
Congratulations to

The 20th Anniversary of New York Chinese Business Association

With the global reach of HSBC Premier, your local branch is merely the hub of your financial universe. Because these days, a New York branch is just as local as a Buenos Aires branch. As an HSBC Premier client, you'll see that a checking account is much more than ATMs, checkbooks and bank tellers. You'll have a Relationship Manager to steer you through the complex world of global finance, in addition to benefits like preferential rates on CDs¹ and loans.

Ready to start a Premier relationship? Stop by your nearest HSBC branch today or visit HSBCPREMIERUSA.com

HSBC PREMIER
The world's local bank



**THINK
GLOBALLY.
BANK
LOCALLY.**

USA - New York 40' N

¹If available, applies for initial term of qualifying new HSBC personal CDs under \$100,000.
Deposit products offered in the U.S. by HSBC Bank USA, N.A. Member FDIC. ©2010 HSBC Bank USA, N.A.



紐約第一銀行

AMERASIA BANK

法拉盛總行: 41-06 Main St., Flushing, NY 11355 Tel: (718) 463-3600 Fax: (718) 539-8150

艾姆赫斯特分行: 86-26 Broadway, Elmhurst, NY 11373 Tel: (718) 505-0005 Fax: (718) 505-1755

信譽第一 服務第一

存款貸款到第一 ● 大家的銀行是第一

各種存款、國外託收、商業貸款
小額私人貸款、信用狀、貿易融資、匯款
自動清算系統、房屋抵押貸款。

週一至週四 9:00AM - 4:00PM
週五 9:00AM - 7:00PM
週六 9:00AM - 4:00PM



Fax: 718-367-6678

New York

布碌崙

5402 8th Ave.
Brooklyn, NY 11220
(718) 435-0800

且林士果

16-18 E. Broadway
New York, NY 10002
(212) 941-8500

紐約中國城

45 E. Broadway
New York, NY 10002
(212) 732-0200

法拉盛

40-14/16 Main St.
Flushing, NY 11354
(718) 886-5225

法拉盛 (北)

36-54 Main St.
Flushing, NY 11354
(718) 683-3800

法拉盛 (南)

41-48 Main St.
Flushing, NY 11355
(718) 886-7500

中城

235 5th Ave.
New York, NY 10016
(212) 725-3800

蘇豪

129 Lafayette St.
New York, NY 10013
(646) 307-8300

New Jersey

愛迪生

1775 Route 27
Edison, NJ 08817



我們全力支持 美國紐約華人總商會

國泰銀行自一九六二年創立以來，仰賴於社區及客戶的不斷支持，才能達致今天的成功。爲了回饋社會，我們一直鼓勵員工熱心參與公益，並積極贊助有貢獻之團體機構，以支持各類型教育、康樂及文化活動，共同創建一個更美好的明天。

www.cathaybank.com | 1.800.922.8429



CATHAY BANK

Member
FDIC

5610



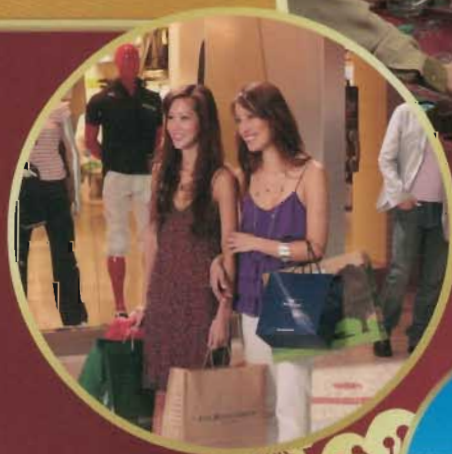
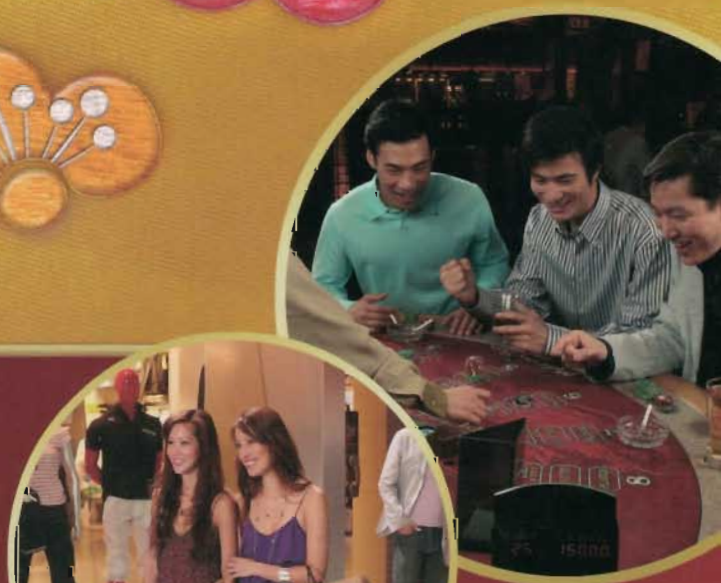

Mohegan Sun
a world at play




我們無微不至的服務
為您編織出一片賓至如歸的娛樂天地



「以心比心」是我們一向對顧客的服務宗旨。金神了解您的需求，特別開闢的「旭日廣場」，將亞洲博彩專區、食肆和巴士候車大堂全部集中於一處；讓您倍感親切的是，我們會以您的語言為您提供最貼心的服務——這一切都只為您能有一個更難忘的博彩體驗！

在金神大賭場這個全方位的娛樂王國，有您喜愛的港台巨星演唱會、各式中西美食、名店購物商場、Spa服務和金神全新擴建的Casino of the Wind等...更多金神的歡樂與驚喜，等著您來發掘！



 twitter.com/mohegansun888  facebook.com/mohegansun  youtube.com/mohegansunvideos

亞洲市場部貴賓免費熱線：877.999.9977 | 中文網站：MOHEGANSUN.COM/888

